

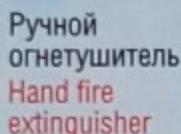
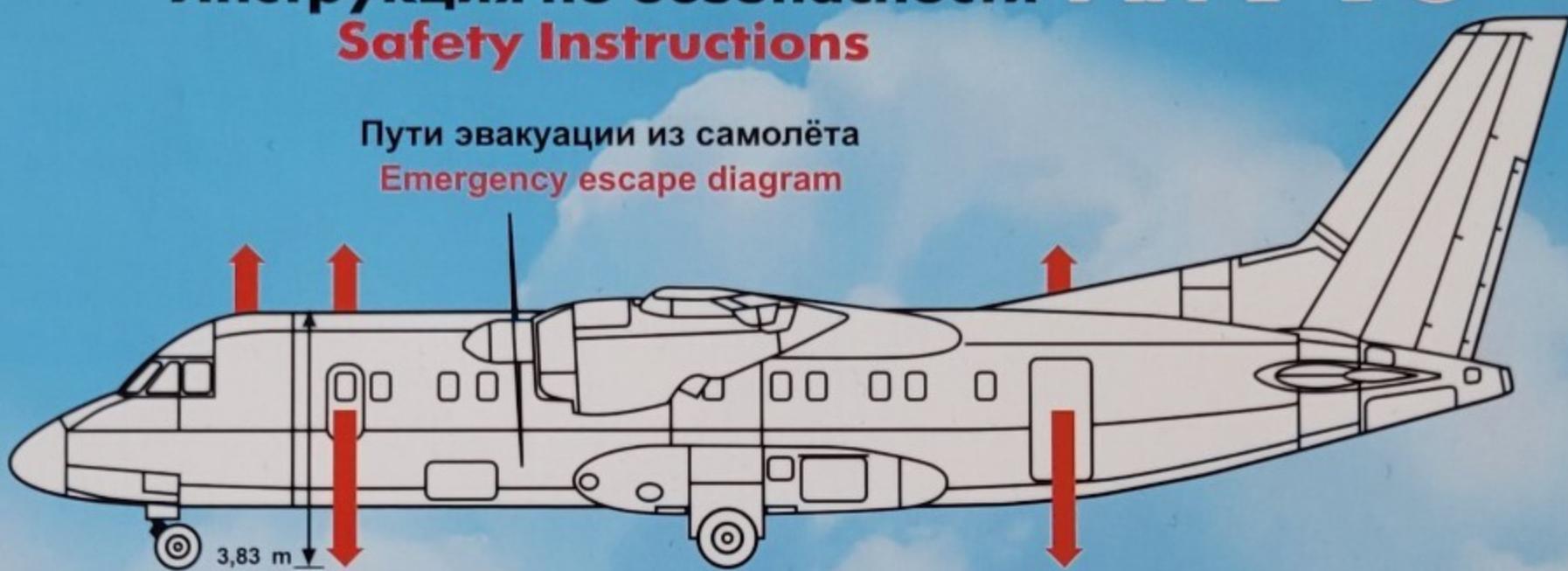


MOTOR SICH JSC AIRLINES

АН140
AN140

Инструкция по безопасности
Safety Instructions

Пути эвакуации из самолёта
Emergency escape diagram



Ручной
огнетушитель
Hand fire
extinguisher



Ручные
огнетушители
Hand fire
extinguishers



Аптечка АБ-3
First-aid-kit



Спасательный
канат
Escape rope

Аварийный выход
Emergency exit

Аварийный выход
Emergency exit

Аптечка
First-aid-kit

Аварийный
выход экипажа
Emergency exit

Аварийный
топор
Crash axe

Ручной
огнетушитель
Hand fire
extinguisher

Аварийный выход
Emergency exit

Аптечка БАМА
First-aid-kit

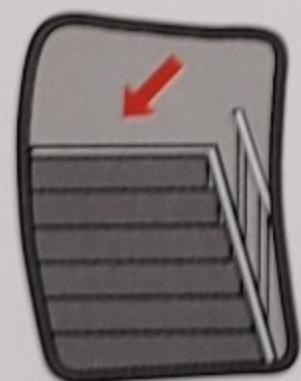
БКП-2-2-210 с кисло-
родными масками

Аварийный выход
Emergency exit

Перед тем, как покинуть
самолёт, снимите обувь на
высоком каблуке.
Выход по правилу:
сначала нога, потом голова.

Remove high-heeled shoes
before evacuation.
Exit according to the rule:
first leg, then head.

Аварийный выход
левый борт
Emergency exit
left side



Аварийный выход
левый борт
Emergency exit
left side



Аварийный выход
правый борт
Emergency exit
right side



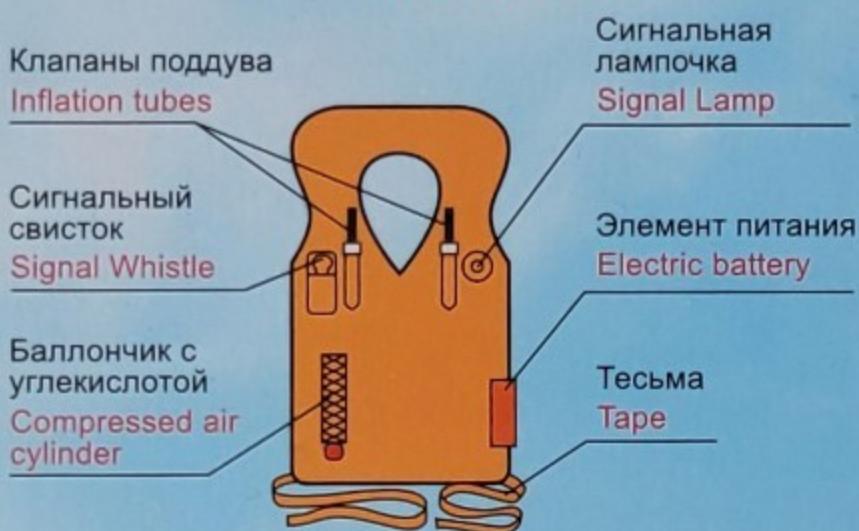


ОАО «Мотор Сич» Авиакомпания

АН 140
AN 140

Инструкция по безопасности Safety Instructions

Ваш спасательный жилет Your Life Jacket



Покинув самолёт, надуйте жилет, для этого резко поняжине за колпачок баллончика.

After leaving the aircraft inflate the life jacket by pulling the knob sharply at the bottom of life jacket.



В случае необходимости, подуйте жилет через клапаны поддува.

If necessary, use the mouthpiece to inflate the life jacket further.

Не надувайте жилет в салоне самолёта: это будет мешать Вам при проходе через аварийные выходы.

Don't inflate the life jacket inside the aircraft as this will hamper passage through emergency exits.

Оденьте жилет через голову так, чтобы баллончик с углекислотой был снаружи.

Pull the life jacket over your head with the cylinder outside at front.



Протяните тесьму назад, перекрестите на талии и завяжите под жилетом.

Pull the tapes round your waist and tie them under the life jacket.



Для включения лампочки в воде, резко потяните за шнур.

To switch on the emergency light in water, pull the cord.



В случае необходимости, используйте свисток.

If necessary, use the call whistle.

Снимите в случае аварийной посадки.

Remote at emergency landing.



Застегните.
Fasten.



Затяните.
Tighten.



Отстегните.
Release.



Пожалуйста, не уносите инструкцию из самолёта.
Please do not remove this card from the airplane.